

Lievitist (C. albicans)	EN 13624, EN 17387, EN 13697, EN 14562	5
Tüberkulózist (M. terae)	EN 14348, EN 14563	5
Zárt virüsre kérő vírusít	EN 14476, EN 16777	3
* test S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae, E. coli üzerinde gerçekleştirildi		
ÖNEMLİ GÖZÜMLER: Ürünen tantımı dahil olmak üzere, herhangi bir şekilde verilen bilgiler kullanım taliimatına uyulmasının gerekliliğini ortadan kaldırır. Kullanıcı, ürünen öngördürüğün uygulama için uygun olup olmadığı kontrol etmelidir. Şirket, temin edilen ürünlerin değer sınırları dahilinde, taliimatınca uyulmasından veya ürünün uygulaması için uygun olmamasından kaynaklanan zararlarından dolayı, üçüncü şahıslara karşı dahi sorumlulu tutulması.		
YALINIZCA PROFESYONEL KULLANIM İÇİN		
RO - INSTRÜKÜANI DE UTILIZARE: Dezinfecant și detergent pentru suprafețe de dispozitive medicale.		
AMBALAJE: Canistra de 2500 ml		
PRINCIPAL ACTIVE: 100 g de Zeta 3 Soft și Soft Classic contin 34,4 g de etanol, 14 g alcool izopropilic, agentii tensioactivi neionici, aditivi, adjuvanți și apă în cantitate suficientă la 100 g.		
CONTRAINDIACIUNI: Niciu contraindicație cunoscută.		
AVERTISMENTE: Se recomandă să se testeze întotdeauna produsul pe o zonă limitată înainte de a fi folosit pe întreaga suprafață. Lichid și vapozi inflamabili. Provocă iritații oculare grave. În caz de contact cu ochii, clătiți din abundență mai multe minute. Îndepărtați eventualle lentile de contact, dacă este posibil. Continuați să călătiți până la ochi continuu, consultați medical.		
Contine: (R)-P-MENTA-1,8-DIEN. Poate provoca o reacție alergică. Dacă, în timpul utilizării, apar iritații sau alte semne de hipersensibilitate, interrupți utilizarea și consultați un medic.		
MĂSURI DE PRECAUȚIE: Purtăți mănuși și protecție pentru ochi și față. Spălați cu grijă mâinile după utilizare. A se păstra la distanță de sârurile de căldură, scânteie, flăcără deschisă și suprafețe încălzite. Fumatul interzis. Recipientul trebuie păstrat bine închis. Se interzice aruncarea produsului în mediu; a se elimina în conformitate cu reglementările locale.		
EFFECTE ADVERSE: Nu s-au determinat efecte adverse.		
INSTRUCIUNI PAS-CU-PAS: Pulverizați direct pe suprafață de dezinfecțat. Frecăți cu atenție întregul suprafață de dezinfecțat mai înainte de evaporația completă a produsului și permiteți să se usuce.		
SPEKTU DE ACIUNE		
Eficacitate (microorganism)	Standard de referință	Tipul de contact
	Teste efectuate în condiții de mădură	(minute)
Baktericid (S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae)	EN 13727, EN 17387, EN 13697*, EN 14561	5
Levuricid (C. albicans)	EN 13624, EN 17387, EN 13697, EN 14562	5
Tüberkulocid (M. terae)	EN 14348, EN 14563	5
Virocid impotriva virusurilor encapsulate (inclusiv HIV, HBV, HCV)	EN 14476, EN 16777	3
*testes ar S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae, E. coli		
LT - NAUDIJIMAS: medicinių prietaisų paviršių dezinfekantas ir ploviklis.		
PAUKOTĖS: 2500 ml indel		
VIKLIOSIOS MEDŽIAGOS: 100 g Zeta 3 Soft și Soft Classic sudetyle yra 34,4 g etanolio, 14 g izopropanolio, nejoninio paviršinio aktyvumo medžiagų, priedų, pagalbinųjų medžiagų ir 100 g reikalingas kiekis vandens		
KONTRAIKIDACIJO: nežinoma jokia kontraindikacija.		
PERSPEJIMAI: prieš naudojant ant vairo paviršius, rekomenduojama pirmiausia visada išbandyti produktą nedidelje siuityje. Degus skytys ir garai. Sukeliai smarku akiju dirgingimą. Jei pateko į akis, keliais minutes kruopščiai skalaukite. Išsimkite kontaktinius lėšus, jei tai lengva padaryti. Skalaukite toliau. Jei akiju dirgingimas kartojasi, pasitarite su gydytoju. Sudetyle yra: (R)-P-MENTA-1,8-DIEN. Galii sukelti alerginę reakciją. Jei audomai atsiranda suldirginymu, paraudimų arba kitu padidinto jauntrumo pozymiu, nebeaudokite ir pasitarite su gydytoju.		
PRIEDLIZIN MERKI: Da se nosi rukavici, predzini smeđi za oči i lice. Staratelno izmijete rukeće pred utrope. Da se dvojki daleč od izotinčija na topilima, iskrni, otvori plamki i nagnjeti površnosti. Da ne se puši. Sjdyt da se dvojki plitno zatvoreni. Da se izbjegava razplijavaneto v okolini sreda, da se izhvylja v slobodno vremensko s mestnите razpoloredbi.		
KONTRAIKIDACIJE: Ne se ustanovili neželeni reakciji.		
DZERGUMO PRIEMONES: miuvikite pirstines, akiju ir veido apsaugą. Po naudojimo kruopščiai nesiplaukite rankas. Laikykite atokiu nuo karšio šaltinių, žiežių, atviro ugnies ir ijkaitusių paviršių. Nerūkykite. Pakuočt laikykit sandariai uždarytų. Neišmeskite produktu į aplinką ir šalinkite pagal vietinius standartus.		
PASALINIS POVEIKIS: neaptiktka jokio šalutinio poveikio.		
ISAMIOS NAUDOJIMO INSTRUKCIOS: Punktai tiesiai ant dezinfekcijomu paviršiaus. Kruopščiai nutrikite visą dezinfekcijomu paviršių, kol produktas visiškai neišgaravo, ir pakite išdžiuti.		
CSAK SZAKMAI HASZNÁLATRA		
SK - NÁVOD NA POUŽITIE: Čistiaci a dezinfekčný prostriedok pre zdravotnícke pomôcky.		
BALENIE: 2500 ml nádoba		
ÚČINNE LÁTKY: 100 g prípravku Zeta 3 Soft a Soft Classic obsahuje 34,4 g etanolu, 14 g izopropanolu, neónové povrchovo aktívne látky, aditívy, doplnkové látky a vodu podľa potreby na dosiahnutie konečného objemu 100.		
KONTRAIKIDACIJE: Nie je známa žiadna kontraindikácia.		
ATSARGUMO PRIEMONES: miuvikite pirstines, akiju ir veido apsaugą. Po naudojimo kruopščiai nesiplaukite rankas. Laikykite atokiu nuo karšio šaltinių, žiežių, atviro ugnies ir ijkaitusių paviršių. Nerūkykite. Pakuočt laikykit sandariai uždarytų. Neišmeskite produktu į aplinką ir šalinkite pagal vietinius standartus.		
PASALINIS POVEIKIS: neaptiktka jokio šalutinio poveikio.		
ISAMIOS NAUDOJIMO INSTRUKCIOS: Punktai tiesiai ant dezinfekcijomu paviršiaus. Kruopščiai nutrikite visą dezinfekcijomu paviršių, kol produktas visiškai neišgaravo, ir pakite išdžiuti.		
DOAR PENTRU UZ PROFESIONAL		
HR - PRIMJENA: Sredstvo za čišćenje i dezinfekciju površina medicinskih uređaja.		
PAKIRANJE: Spremnik od 2500 ml		
AKTIVNE TVARI: 100 g proizvoda Zeta 3 Soft i Soft Classic sadrži 34,4 g etanola, 14 g izopropanola, neonske surfaktante, aditive, pomoćne tvari i vodu do 100 g.		
KONTRAIKIDACIJE: Nisu poznate nikakve kontraindikacije.		
UPZOZRENJA: Savjetujte se testiranje proizvoda na manjoj površini prije uporabe na čitavoj površini. Tekućina i pare su zapaljivi. Uzrokuje jako nadraživanje oka. U slučaju dodira s očima: prezno uporabom vodom nekoliko minuta. Ukloniti kontaktne leće ukloniti ih nositi i ako se one lako uklanjuju. Nastaviti ispiranje. Ako nadražaj oka ne prestaje, zatražiti savjet liječnika.		
Sadrži: (R)-P-MENTA-1,8-DIEN. Može izazvati alergičku reakciju. Ako prilikom uporabe dođe po pojave nadražja, crvenila ili drugih znakova preosjetljivosti, prekinuti uporabu i zatražiti savjet liječnika.		
MJERE OPREZA: Nosi zaštite rukavice, zaštitići za oči i lice. Nakon uporabe dobro oprati ruke. Čuvati odvojeno od izvora topline, iskre, otvorenog plamena i vrućih površina. Ne pušti. Čuvati u dobro zatvorenom spremniku. Izbjegavati ispuštanje proizvoda u okoliš i odložiti u skladu s lokalnim zakonima.		
NUSPOJAVE: Nisu zabilježene nikakve nuspojave.		
DETALJNE UPUTE: Raspršite proizvod izravno na površinu koju dezinficirate. Pažljivo istrijati čitavu površinu koja se dezinficira prije nego proizvod u potpunosti ispari i ostavi da se osuši.		
SEPTAK DJELOVANJA		
Djełotwornost (microorganizm)	Referentna norma	Vrijeme djelovanja (minute)
Djełotwornost protiv bakterija (S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae)	EN 13727, EN 17387, EN 13697*, EN 14561	5
Djełotwornost protiv kruopščicu (C. albicans)	EN 13624, EN 17387, EN 13697, EN 14562	5
Djełotwornost protiv tuberkulocida (M. terae)	EN 14348, EN 14563	5
Djełotwornost protiv virusa naspram djełotwornosti protiv virusa s oviom (ulkazant HIV, HBV, HCV)	EN 14476, EN 16777	3
* ispitivanje provedena na bakterije rod. S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae, E. coli		
VAŽNE NAPOMENE: Sve informacije objavljene na bilo koji način, čak i prilikom demonstracije uporabe proizvoda, ne predstavljaju odstupanje od uputa za uporabu. Rukovodje je dužan provjeriti li je proizvod prikladan za planiranu uporabu. Proizvođač nije odgovoran za stetu, ni prema trećim stranama, koja je rezultat nepridržavanja uputa, ili za neprimjerenu primjenu i u svakom slučaju u granicama vrijednosti isporučenog proizvoda.		
ISKLUJUĆIVO ZA PROFESIONALNU UPORABU		
HU - HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK: Fertőtlenítő és tiszítőszerek orvostechnikai eszközök felületeihez.		
KISZERELÉS: 2500 ml-es tartály		
PIESARDŽIBAS PASĀKUMI: Izmantot aizsargāmīdus, acu aizsargs un sejas aizsargs. Pēc izmāstošanas kārtīgi nomazgāt rokas. Sāgtā no karstuma, dzirksteļiem, atklātas uguns un karstām vīsmām. Nesmēķēt. Tverti stingri noslēgt. Izvairīties no produkta izplāšanās apkārtejā vidē un atbrīvojot atvirogakot, adākējyangakot, segēdānyangakot un vīzēt.		
ÖNEMLİ GÖZÜMLER: Ürünen tantımı dahil olmak üzere, herhangi bir şekilde verilen bilgiler kullanım taliimatına uyulmasının gerekliliğini ortadan kaldırır. Kullanıcı, ürünen öngördürüğün uygulama için uygun olup olmadığı kontrol etmelidir. Şirket, temin edilen ürünlerin değer sınırları dahilinde, taliimatınca uyulmasından veya ürünün uygulamasından veya ürünün uygulaması için uygun olmamasından kaynaklanan zararlarından dolayı, üçüncü şahıslara karşı dahi sorumlulu tutulması.		
YALINIZCA PROFESYONEL KULLANIM İÇİN		
HU - HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK: Fertőtlenítő és tiszítőszerek orvostechnikai eszközök felületeihez.		
KISZERELÉS: 2500 ml-es tartály		
PIESARDŽIBAS PASĀKUMI: Izmantot aizsargāmīdus, acu aizsargs un sejas aizsargs. Pēc izmāstošanas kārtīgi nomazgāt rokas. Sāgtā no karstuma, dzirksteļiem, atklātas uguns un karstām vīsmām. Nesmēķēt. Tverti stingri noslēgt. Izvairīties no produkta izplāšanās apkārtejā vidē un atbrīvojot atvirogakot, adākējyangakot, segēdānyangakot un vīzēt.		
ÖNEMLİ GÖZÜMLER: Ürünen tantımı dahil olmak üzere, herhangi bir şekilde verilen bilgiler kullanım taliimatına uyulmasının gerekliliğini ortadan kaldırır. Kullanıcı, ürünen öngördürüğün uygulama için uygun olup olmadığı kontrol etmelidir. Şirket, temin edilen ürünlerin değer sınırları dahilinde, taliimatınca uyulmasından veya ürünün uygulamasından veya ürünün uygulaması için uygun olmamasından kaynaklanan zararlarından dolayı, üçüncü şahıslara karşı dahi sorumlulu tutulması.		
YALINIZCA PROFESYONEL KULLANIM İÇİN		
HU - HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK: Fertőtlenítő és tiszítőszerek orvostechnikai eszközök felületeihez.		
KISZERELÉS: 2500 ml-es tartály		
PIESARDŽIBAS PASĀKUMI: Izmantot aizsargāmīdus, acu aizsargs un sejas aizsargs. Pēc izmāstošanas kārtīgi nomazgāt rokas. Sāgtā no karstuma, dzirksteļiem, atklātas uguns un karstām vīsmām. Nesmēķēt. Tverti stingri noslēgt. Izvairīties no produkta izplāšanās apkārtejā vidē un atbrīvojot atvirogakot, adākējyangakot, segēdānyangakot un vīzēt.		
ÖNEMLİ GÖZÜMLER: Ürünen tantımı dahil olmak üzere, herhangi bir şekilde verilen bilgiler kullanım taliimatına uyulmasının gerekliliğini ortadan kaldırır. Kullanıcı, ürünen öngördürüğün uygulama için uygun olup olmadığı kontrol etmelidir. Şirket, temin edilen ürünlerin değer sınırları dahilinde, taliimatınca uyulmasından veya ürünün uygulamasından veya ürünün uygulaması için uygun olmamasından kaynaklanan zararlarından dolayı, üçüncü şahıslara karşı dahi sorumlulu tutulması.		
YALINIZCA PROFESYONEL KULLANIM İÇİN		
HU - HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK: Fertőtlenítő és tiszítőszerek orvostechnikai eszközök felületeihez.		
KISZERELÉS: 2500 ml-es tartály		
PIESARDŽIBAS PASĀKUMI: Izmantot aizsargāmīdus, acu aizsargs un sejas aizsargs. Pēc izmāstošanas kārtīgi nomazgāt rokas. Sāgtā no karstuma, dzirksteļiem, atklātas uguns un karstām vīsmām. Nesmēķēt. Tverti stingri noslēgt. Izvairīties no produkta izplāšanās apkārtejā vidē un atbrīvojot atvirogakot, adākējyangakot, segēdānyangakot un vīzēt.		
ÖNEMLİ GÖZÜMLER: Ürünen tantımı dahil olmak üzere, herhangi bir şekilde verilen bilgiler kullanım taliimatına uyulmasının gerekliliğini ortadan kaldırır. Kullanıcı, ürünen öngördürüğün uygulama için uygun olup olmadığı kontrol etmelidir. Şirket, temin edilen ürünlerin değer sınırları dahilinde, taliimatınca uyulmasından veya ürünün uygulamasından veya ürünün uygulaması için uygun olmamasından kaynaklanan zararlarından dolayı, üçüncü şahıslara karşı dahi sorumlulu tutulması.		
YALINIZCA PROFESYONEL KULLANIM İÇİN		
HU - HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK: Fertőtlenítő és tiszítőszerek orvostechnikai eszközök felületeihez.		
KISZERELÉS: 2500 ml-es tartály		
PIESARDŽIBAS PASĀKUMI: Izmantot aizsargāmīdus, acu aizsargs un sejas aizsargs. Pēc izmāstošanas kārtīgi nomazgāt rokas. Sāgtā no karstuma, dzirksteļiem, atklātas uguns un karstām vīsmām. Nesmēķēt. Tverti stingri noslēgt. Izvairīties no produkta izplāšanās apkārtejā vidē un atbrīvojot atvirogakot, adākējyangakot, segēdānyangakot un vīzēt.		
ÖNEMLİ GÖZÜMLER: Ürünen tantımı dahil olmak üzere, herhangi bir şekilde verilen bilgiler kullanım taliimatına uyulmasının gerekliliğini ortadan kaldırır. Kullanıcı, ürünen öngördürüğün uygulama için uygun olup olmadığı kontrol etmelidir. Şirket, temin edilen ürünlerin değer sınırları dahilinde, taliimatınca uyulmasından veya ürünün uygulamasından veya ürünün uygulaması için uygun olmamasından kaynaklanan zararlarından dolayı, üçüncü şahıslara karşı dahi sorumlulu tutulması.		
YALINIZCA PROFESYONEL KULLANIM İÇİN		
HU - HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK: Fertőtlenítő és tiszítőszerek orvostechnikai eszközök felületeihez.		
KISZERELÉS: 2500 ml-es tartály		
PIESARDŽIBAS PASĀKUMI: Izmantot aizsargāmīdus, acu aizsargs un sejas aizsargs. Pēc izmāstošanas kārtīgi nomazgāt rokas. Sāgtā no karstuma, dzirksteļiem, atklātas uguns un karstām vīsmām. Nesmēķēt. Tverti stingri noslēgt. Izvairīties no produkta izplāšanās apkārtejā vidē un atbrīvojot atvirogakot, adākējyangakot, segēdānyangakot un vīzēt.		
ÖNEMLİ GÖZÜMLER: Ürünen tantımı dahil olmak üzere, herhangi bir şekilde verilen bilgiler kullanım taliimatına uyulmasının gerekliliğini ortadan kaldırır. Kullanıcı, ürünen öngördürüğün uygulama için uygun olup olmadığı kontrol etmelidir. Şirket, temin edilen ürünlerin değer sınırları dahilinde, taliimatınca uyulmasından veya ürünün uygulamasından veya ürünün uygulaması için uygun olmamasından kaynaklanan zararlarından dolayı, üçüncü şahıslara karşı dahi sorumlulu tutulması.		
YALINIZCA PROFESYONEL KULLANIM İÇİN		
HU - HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK: Fertőtlenítő és tiszítőszerek orvostechnikai eszközök felületeihez.		
KISZERELÉS: 2500 ml-es tartály		
PIESARDŽIBAS PASĀKUMI: Izmantot aizsargāmīdus, acu aizsargs un sejas aizsargs. Pēc izm		

Zeta 3 Soft

IT - INDICACIONI PER L'USO: Disinfettante e detergente per superfici di dispositivi medici.

CONFEZIONI: Tanica da 2500 ml

PRINCIPALI ATTIVITÀ: 100 g di Zeta 3 Soft e Soft Classic contengono 34,4 g di etanolo, 14 g di isopropanolo, tensioattivi non ionici, additivi, auxiliari ed acqua q.b. a 100 g.

CONTRAINDIACIONI: Nessuna contraindicatione conosciuta.

AVVERTENZE: Si consiglia di provare sempre il prodotto su una zona limitata prima di procedere su tutta la superficie. Liquido e vapori infiammabili. Provoca grave irritazione oculare. In caso di contatto con gli occhi sciaccquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciaccquare. Se l'irritazione degli occhi persiste, consultare un medico.

Contiene: (R)-P-MENTA-1,8-DIENE. Può provocare una reazione allergica. Se durante l'uso si verificano irritazioni, arrossamenti o altri segni di ipersensibilità, interrompere l'utilizzo e consultare un medico.

PRECAUZIONI: Indossare guanti, protezione per gli occhi e il viso. Lavare accuratamente le mani dopo l'uso. Tenere lontano da fonti di calore, scintille, fiamme libere e superfici riscaldate. Non fumare. Tenere il recipiente ben chiuso. Evitare di disperdere il prodotto nell'ambiente e smaltire in conformità alle norme locali.

EFFETTI COLLATERALI: Non sono stati riscontrati effetti collaterali.

ISTRUZIONI PASSO-PASSO: Spruzzare direttamente il prodotto sulla superficie da disinfectare. Strofinare accuratamente tutta la superficie da disinfectare prima della completa evaporazione del prodotto e lasciare asciugare.

SPECTRO D'AZIONE

Efficacia (microorganismi)	Norma di riferimento Test effettuati in condizioni di sporco	Tempo di contatto (minuti)
Battericida (S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae)	EN 13727, EN 13787, EN 13697*, EN 14561	5
Lievitacida (C. albicans)	EN 13624, EN 13787, EN 13697, EN 14562	5
Tubericolida (M. terrea)	EN 14348, EN 14563	5
Virusida con virus enveloppés (inclusivo HIV, HBV, HCV)	EN 14476, EN 16777	3

*test effettuato su S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae, E.coli

OSSERVAZIONI IMPORTANTI: Le eventuali informazioni rilasciate in qualunque modo, anche durante le dimostrazioni, non rappresentano deroga delle istruzioni d'uso. L'operatore è tenuto a controllare se il prodotto è idoneo all'applicazione prevista. L'Azienda non potrà essere ritenuta responsabile dei danni, anche di terzi, che siano conseguenza del mancato rispetto delle istruzioni o dell'inidoneità all'applicazione e, comunque, nei limiti del valore dei prodotti forniti.

SOLO PER USO PROFESSIONALE

INSTRUCTIONS FOR USE: Disinfectant and cleaner for medical device surfaces.

PACKS: 2500 ml container

ACTIVE INGREDIENTS: 100 g of Zeta 3 Soft and Soft Classic contain 34,4 g of ethanol, 14 g of isopropanol, non-ionic surfactants, additives, auxiliaries and water to 100 g.

CONTRAINDICATIONS: No known contraindications.

WARNINGS: We always recommend testing the product on a small area before proceeding to treat the entire surface. Flammable liquid and vapours. Causes serious eye irritation. In the event of contact with eyes, rinse thoroughly for several minutes. Remove contact lenses if present and easy to do. Continue rinsing. If the eye irritation persists, consult a doctor.

Contains: (R)-P-MENTA-1,8-DIENE. May cause an allergic reaction. If irritation, reddening or other signs of hypersensitivity occur during use, stop using and consult a doctor.

PRECAUTIONS: Wear gloves and protect the eyes and face. Wash the hands thoroughly after use. Keep away from sources of heat, sparks, naked flame and hot surfaces. Do not smoke. Keep in a tightly-closed container. Do not dispose of the product in the environment; dispose in accordance with local laws and regulations.

SIDE EFFECTS: No side effects have been noted.

STEP-BY-STEP INSTRUCTIONS: Spray directly on the surface to be disinfected. Wipe the entire surface to be disinfected thoroughly before the product has evaporated completely, then leave to dry.

SPECTRUM OF ACTION

Effectiveness (microorganisms)	Reference standard Tests carried out in dirty conditions	Contact time (minutes)
Bactericidal (S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae)	EN 13727, EN 13787, EN 13697*, EN 14561	5
Yeasticida (C. albicans)	EN 13624, EN 13787, EN 13697, EN 14562	5
Tubericolida (M. terrea)	EN 14348, EN 14563	5
Virusida con virus enveloppés (inclusivo HIV, HBV, HCV)	EN 14476, EN 16777	3

*test effettuato su S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae, E.coli

IMPORTANT NOTES: The instructions must be observed, irrespective of possible information given in any other way, including during demonstrations. It is the operator's responsibility to ensure that the product is suitable for the application in question. The Company is not liable for possible damage, including to third parties, deriving from failure to observe the instructions or inappropriate use of the product and in any case within the limits of the value of the products supplied.

FOR PROFESSIONAL USE ONLY

FR - DOMAINE D'UTILISATION: Désinfectant et nettoyant pour surfaces de dispositifs médicaux.

CONDITIONNEMENT: Bidon de 2500 ml

PRINCIPES ACTIFS: 100 g de Zeta 3 Soft et Soft Classic contiennent 34,4 g d'éthanol, 14 g d'isopropanol, tensioactifs non ioniques, additifs, auxiliaires et eau q.s. à 100 g.

CONTRAINDIACIONES: Aucune contre-indication connue.

PRECAUZIONI: Il est conseillé de toujours tester le produit sur une petite zone avant de l'appliquer sur toute la surface. Liquide e vapeurs infiammabili. Provoca une sévère irritation des yeux. En cas de contact avec les yeux rinçer avec précaution pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. Si l'irritation persiste consulter un médecin.

Content: (R)-P-MENTA-1,8-DIENE. Peut provoquer une réaction allergique. En cas d'irritations,

rougeurs ou d'autres signes d'hypersensibilité lors de l'utilisation, arrêter d'utiliser le produit et consulter un médecin.

CONFEZIONI: Tanica da 2500 ml

PRINCIPALI ATTIVITÀ: 100 g di Zeta 3 Soft e Soft Classic contengono 34,4 g di etanolo, 14 g di isopropanolo, tensioattivi non ionici, additivi, auxiliari ed acqua q.b. a 100 g.

CONTRAINDIACIONES: Nessuna contraindicatione conosciuta.

AVVERTENZE: Si consiglia di provare sempre il prodotto su una zona limitata prima di procedere su tutta la superficie. Liquido e vapori infiammabili. Provoca grave irritazione oculare. In caso di contatto con gli occhi sciaccquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciaccquare. Se l'irritazione degli occhi persiste, consultare un medico.

Contiene: (R)-P-MENTA-1,8-DIENE. Può provocare una reazione allergica. Se durante l'uso si verificano irritazioni, arrossamenti o altri segni di ipersensibilità, interrompere l'utilizzo e consultare un medico.

PRECAUZIONI: Indossare guanti, protezione per gli occhi e il viso. Lavare accuratamente le mani dopo l'uso. Tenere lontano da fonti di calore, scintille, fiamme libere e superfici riscaldate. Non fumare. Tenere il recipiente ben chiuso. Evitare di disperdere il prodotto nell'ambiente e smaltire in conformità alle norme locali.

EFFETTI COLLATERALI: Non sono stati riscontrati effetti collaterali.

ISTRUZIONI PASSO-PASSO: Spruzzare direttamente il prodotto sulla superficie da disinfectare. Strofinare accuratamente tutta la superficie da disinfectare prima della completa evaporazione del prodotto e lasciare asciugare.

SPECTRO D'AZIONE

Efficacia (microorganismi)	Norma di riferimento Test effettuati in condizioni di sporco	Tempo di contatto (minuti)
Bactericida (S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae)	EN 13727, EN 13787, EN 13697*, EN 14561	5
Lievitacida (C. albicans)	EN 13624, EN 13787, EN 13697, EN 14562	5
Tubericolida (M. terrea)	EN 14348, EN 14563	5
Virusida con virus enveloppés (inclusivo HIV, HBV, HCV)	EN 14476, EN 16777	3

*test effettuato su S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae, E.coli

OSSERVAZIONI IMPORTANTI: Le eventuali informazioni rilasciate in qualunque modo, anche durante le dimostrazioni, non rappresentano deroga delle istruzioni d'uso. L'operatore è tenuto a controllare se il prodotto è idoneo all'applicazione prevista. L'Azienda non potrà essere ritenuta responsabile dei danni, anche di terzi, che siano conseguenza del mancato rispetto delle istruzioni o dell'inidoneità all'applicazione e, comunque, nei limiti del valore dei prodotti forniti.

SOLO PER USO PROFESSIONALE

INSTRUCTIONS FOR USE: Disinfectant and cleaner for medical device surfaces.

PACKS: 2500 ml container

ACTIVE INGREDIENTS: 100 g of Zeta 3 Soft and Soft Classic contain 34,4 g of ethanol, 14 g of isopropanol, non-ionic surfactants, additives, auxiliaries and water to 100 g.

CONTRAINDICATIONS: No known contraindications.

WARNINGS: We always recommend testing the product on a small area before proceeding to treat the entire surface. Flammable liquid and vapours. Causes serious eye irritation. In the event of contact with eyes, rinse thoroughly for several minutes. Remove contact lenses if present and easy to do. Continue rinsing. If the eye irritation persists, consult a doctor.

Contains: (R)-P-MENTA-1,8-DIENE. May cause an allergic reaction. If irritation, reddening or other signs of hypersensitivity occur during use, stop using and consult a doctor.

PRECAUTIONS: Wear gloves and protect the eyes and face. Wash the hands thoroughly after use. Keep away from sources of heat, sparks, naked flame and hot surfaces. Do not smoke. Keep in a tightly-closed container. Do not dispose of the product in the environment; dispose in accordance with local laws and regulations.

SIDE EFFECTS: No side effects have been noted.

STEP-BY-STEP INSTRUCTIONS: Spray directly on the surface to be disinfected. Wipe the entire surface to be disinfected thoroughly before the product has evaporated completely, then leave to dry.

SPECTRUM OF ACTION

Efficacia (microorganismi)	Norma di riferimento Test effettuati in condizioni di sporco	Tempo di contatto (minuti)
Bactericida (S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae)	EN 13727, EN 13787, EN 13697*, EN 14561	5
Lievitacida (C. albicans)	EN 13624, EN 13787, EN 13697, EN 14562	5
Tubericolida (M. terrea)	EN 14348, EN 14563	5
Virusida con virus enveloppés (inclusivo HIV, HBV, HCV)	EN 14476, EN 16777	3

*test effettuato su S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae, E.coli

OSSERVAZIONI IMPORTANTI: Le eventuali informazioni rilasciate in qualunque modo, anche durante le dimostrazioni, non costituiscono una derogazione alle istruzioni di utilizzo. L'operatore deve verificare se il prodotto è adeguato alla applicazione prevista. A Empresa não poderá ser considerada responsável por danos, exclusivamente de terceiros, que derivem do incumprimento das instruções ou da inadequação à aplicação e, em todo o caso, dentro dos limites do valor dos produtos fornecidos.

INSTRUCCIONES PASO-A-PASO: Pulverizar direttamente el producto sobre la superficie a desinfectar. Esfregar bien toda la superficie a desinfectar antes de la evaporación completa del producto y dejar secar.

SPECTRO D'AZIONE

Eficacia (micro-organismos)	Padrão de referência Testes realizados em condições de insufabilidade	Tempo de contacto (minutos)
Bactericida (S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae)	EN 13727, EN 13787, EN 13697*, EN 14561	5
Fungicida (C. albicans)	EN 13624, EN 13787, EN 13697, EN 14562	5
Tubericolida (M. terrea)	EN 14348, EN 14563	5
Virusida contra vírus envolvidos (incluindo HIV, VHB, HCV)	EN 14476, EN 16777	3

*testado su S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae, E.coli

OBSERVAZIONI IMPORTANTI: As eventuals informações fornecidas seja de que forma for, até mesmo durante as demonstrações, não constituem uma derrogação às instruções de utilização. O operador deve verificar se o produto é adequado à aplicação prevista. A Empresa não poderá ser considerada responsável por danos, exclusivamente de terceiros, que derivem do incumprimento das instruções ou da inadequação à aplicação e, em todo o caso, dentro dos limites do valor dos produtos fornecidos.

INSTRUCCIONES PASO-A-PASO: Spray directamente el producto sobre la superficie a desinfectar. Esfregar bien toda la superficie a desinfectar antes de la evaporación completa del producto y dejar secar.

SPECTRO D'AZIONE

Eficacia (micro-organismos)	Normativa de referencia Pruebas realizadas en condiciones de suciedad	Tiempo de contacto (minutos)
Bactericida (S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae)	EN 13727, EN 13787, EN 13697*, EN 14561	5
Lievitacida (C. albicans)	EN 13624, EN 13787, EN 13697, EN 14562	5
Tubericolida (M. terrea)	EN 14348, EN 14563	5
Virusida contra virus envolvidos (incluindo HIV, VHB, HCV)	EN 14476, EN 16777	3

*prueba realizada su S. aureus, P. aeruginosa, E. hirae, E.coli

OBSERVACIONES IMPORTANTES: La información facilitada en cualquier modo, también durante las demostraciones, no deroga las instrucciones de uso. El operador ha de controlar la idoneidad del producto para la aplicación contemplada. La Empresa queda eximida de los daños, también causados por